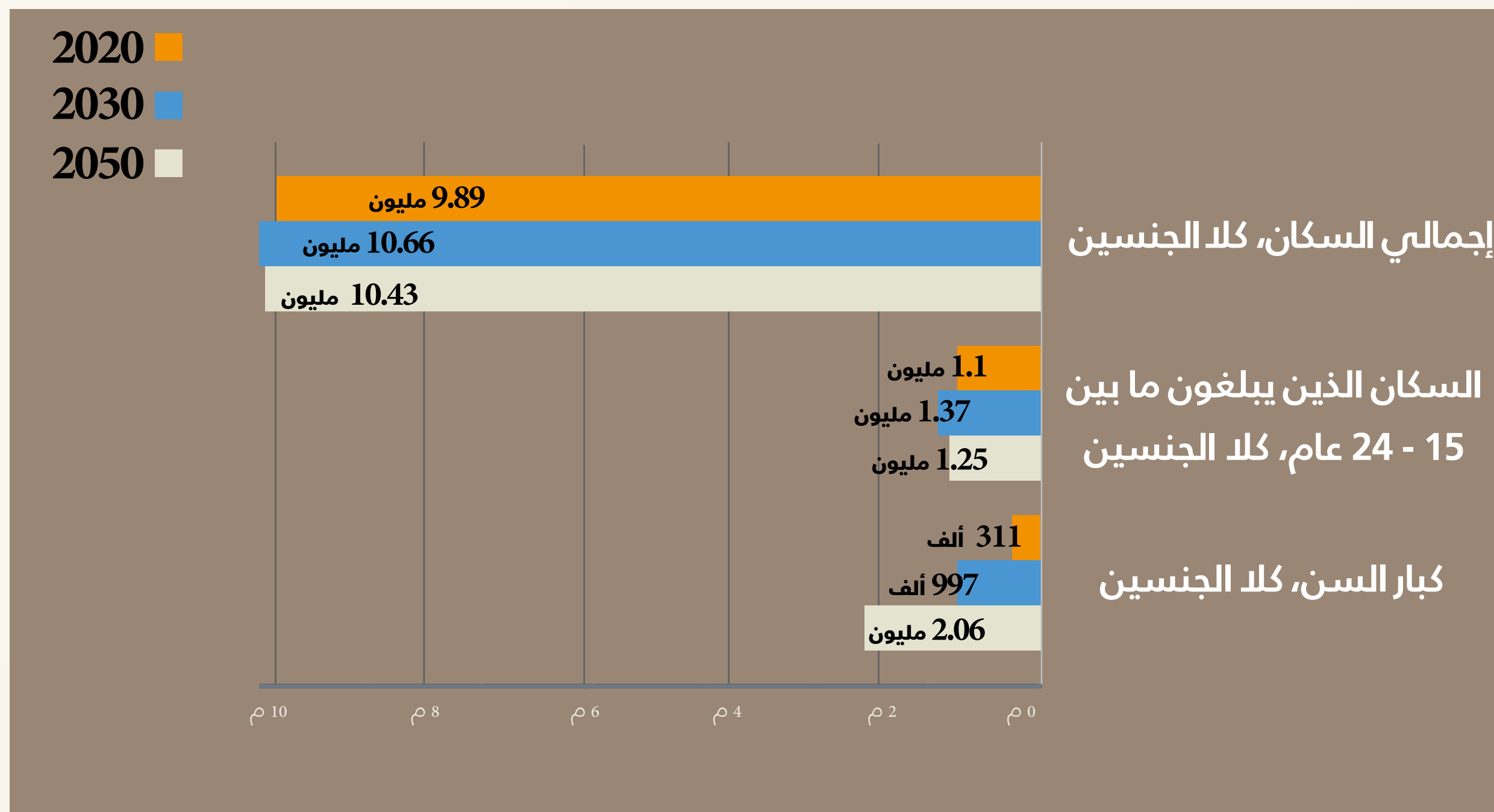


حقوق ورفاه كبار السن في الإمارات العربية المتحدة

بطاقة الانفوجرافيك هذه هي جزء من مجموعة البطاقات التعريفية حول الشيخوخة لدول المنطقة العربية. تستند هذه البطاقات على أحدث البيانات المتاحة علنًا خلال الأعوام 2015 - 2020، وتسلط الضوء على وضع كبار السن من النساء والرجال فيما يتعلق بالدخل والصحة والتعليم والاستقلالية والسلامة، وكيفية تلبية النظم الوطنية والاستراتيجيات الوطنية المتعلقة بالشيخوخة لإحتياجاتهم وحقوقهم في هذه الجوانب. كما تهدف هذه البطاقات القطرية إلى المساعدة في التحقق من التقدم المحرز نحو إدراج كبار السن في أهداف التنمية المستدامة، وكذلك تحديد الفرص لتعزيز الاستراتيجيات والبيانات الوطنية.²



السياق العام



عدد ونسبة كبار السن وصغار السن، 2020-2050³

تمر الإمارات العربية المتحدة بتحول ديموغرافي حيث من المتوقع أن يزيد عدد الأشخاص الذين تبلغ أعمارهم 60 عامًا وما فوق بين 2020 - 2050 ستة أضعاف من حوالي 311,000 (3.1% من إجمالي السكان) إلى 2 مليون (19.7%).

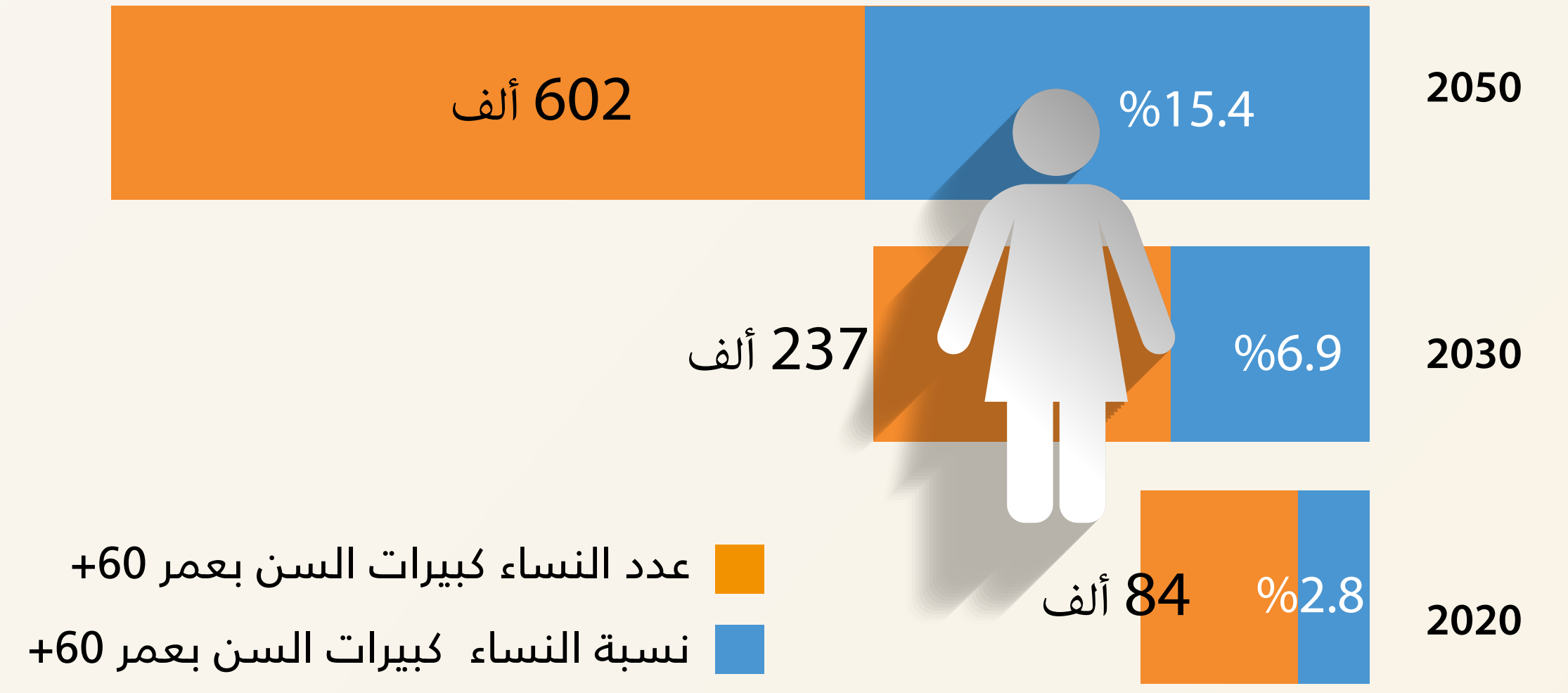
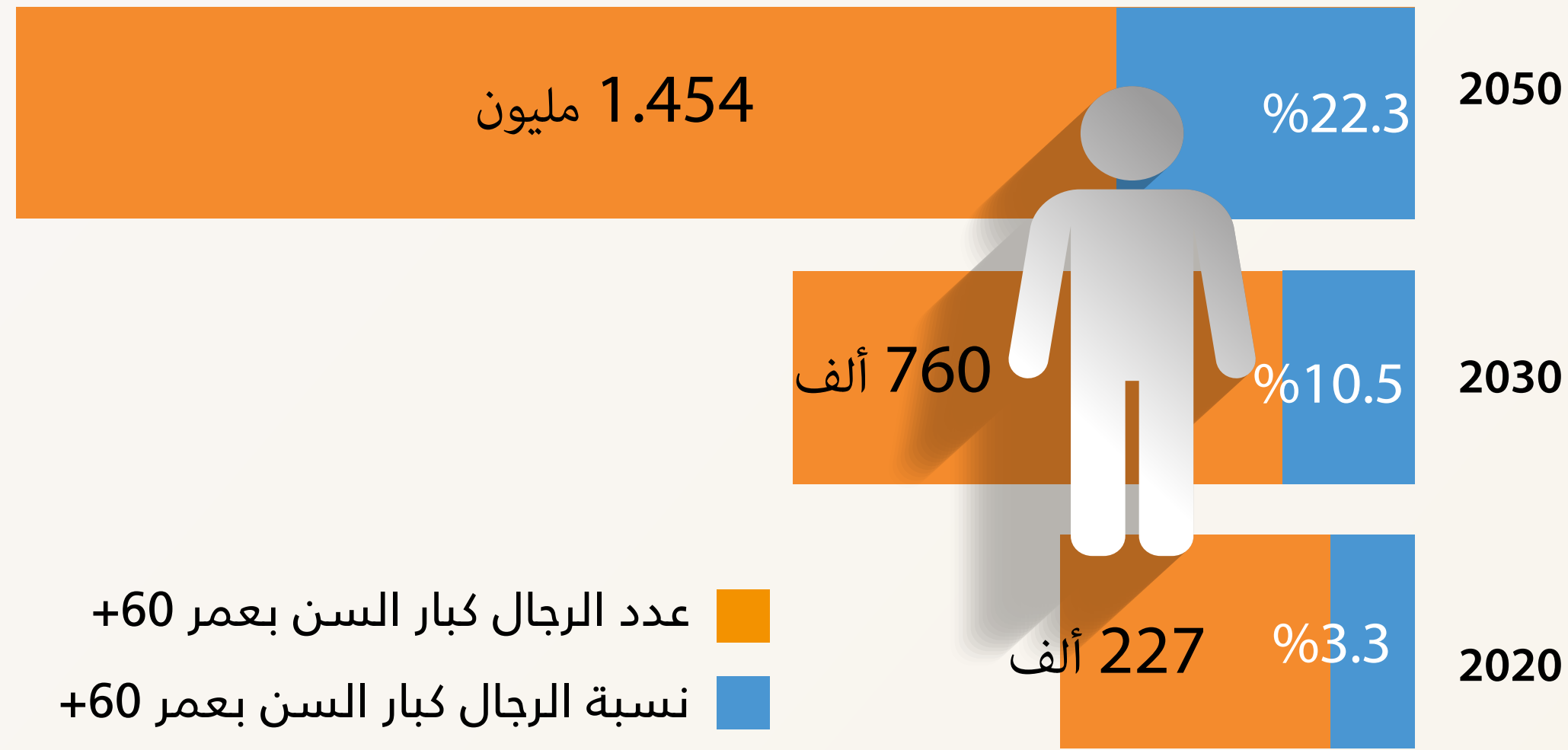
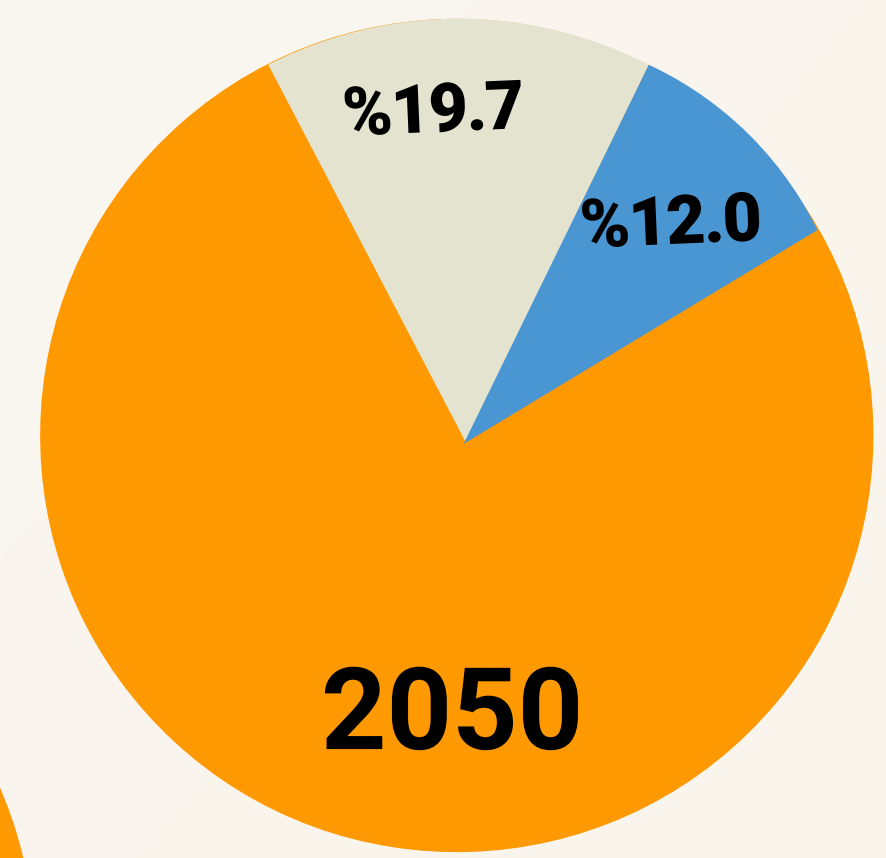
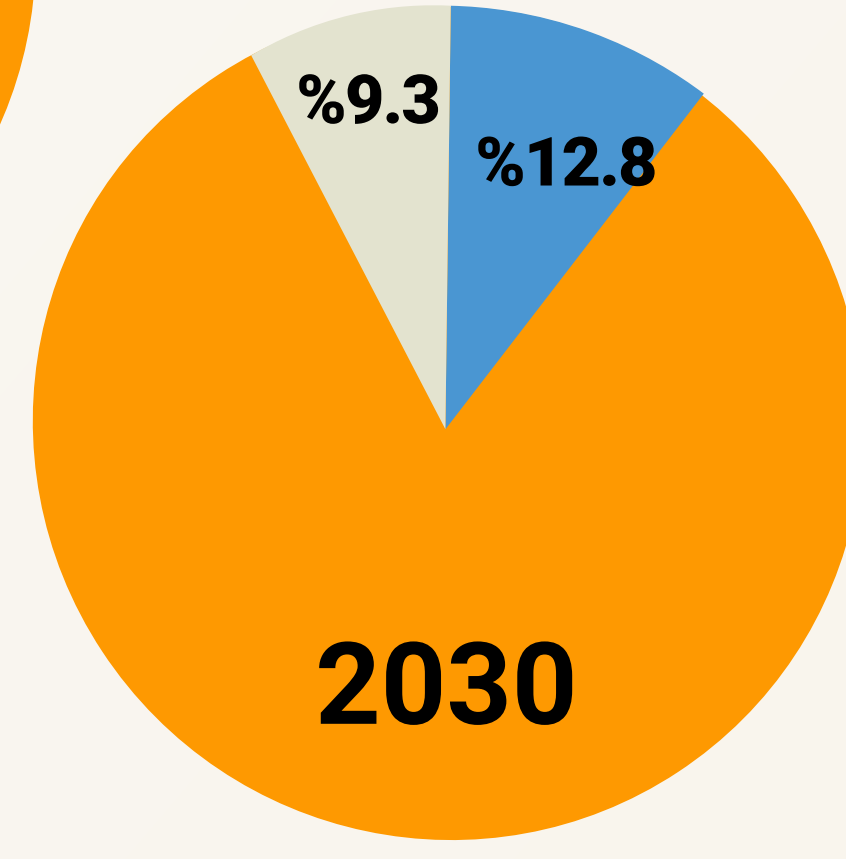
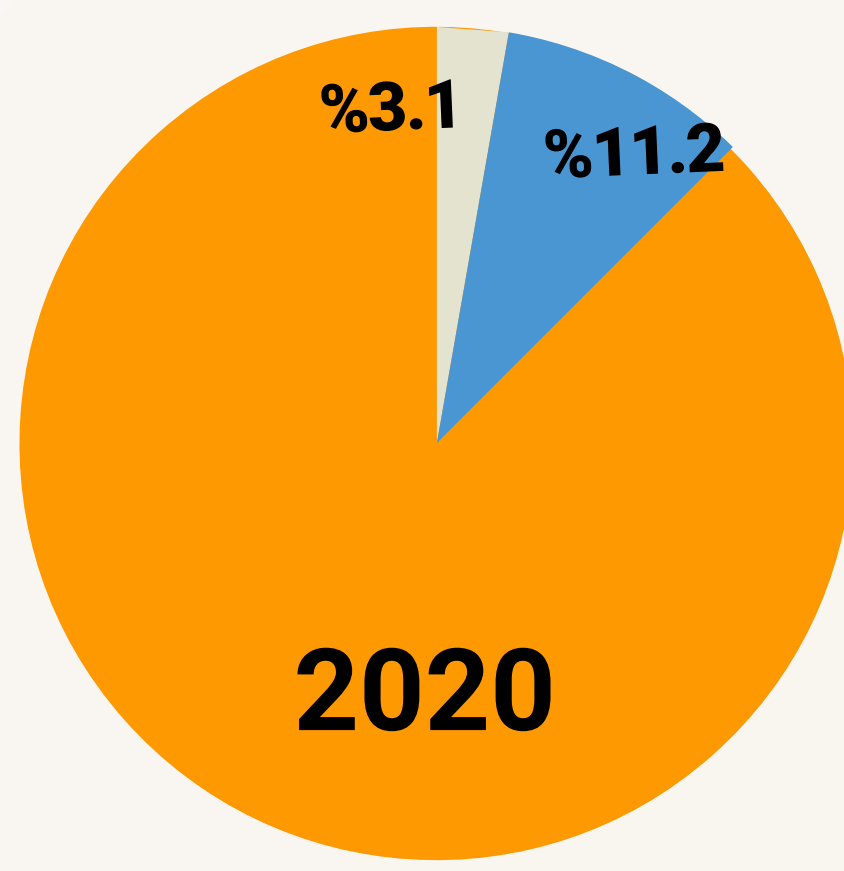
وخلال نفس الفترة، سيرتفع عدد الأشخاص الذين تتراوح أعمارهم بين 15 و 24 عامًا بنسبة 12 نقطة مئوية، كما تقدر المعلومات المتوفرة عن السكان غير الإماراتيين في منطقة أبوظبي أن 1.9% من النساء و 1.2% من الرجال تبلغ أعمارهم 60 عامًا أو أكثر.

¹ للأغراض إحصائية، يتم تعريف "كبير السن" على أنه فرد يبلغ من العمر 60 عامًا وأكثر.

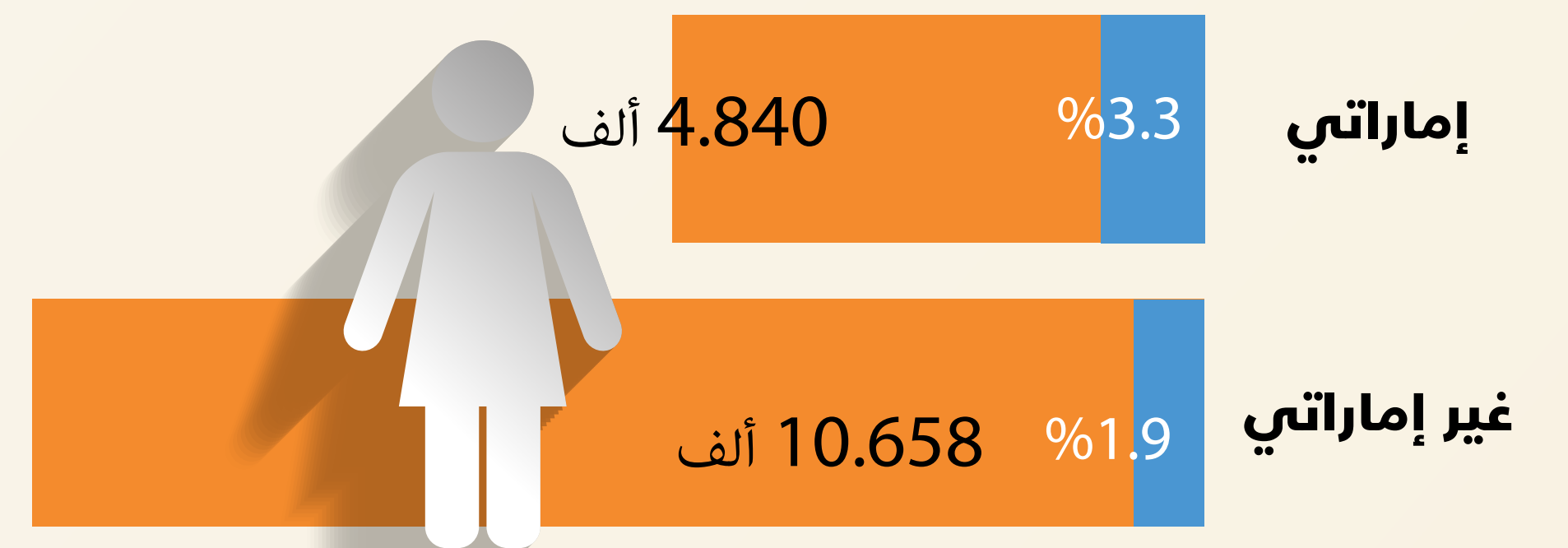
² تم إعداد البطاقات بواسطة HelpAge International ولا تعكس البطاقات آراء صندوق الأمم المتحدة للسكان، كما تنسب أية أخطاء إلى الباحثين.

³ تُعرّف نسبة النساء كبيرات السن (رجال) على أنها النسبة المئوية للنساء (الرجال) الذين تبلغ أعمارهم 60 عامًا فأكثر من النساء (الرجال) من جميع الأعمار. في جميع أجزاء البطاقة، يتم التعبير عن بعض المؤشرات على أنها "نسبة كبار السن / النساء / الرجال". يجب تفسير هذه المؤشرات على أنها نسبة مئوية من الأشخاص / النساء / الرجال الذين تبلغ أعمارهم 60 عامًا وأكثر من مجموعة السكان المعنية، ما لم يتم التعبير عن خلاف ذلك. على سبيل المثال، "9.3% من كبار السن من الرجال لديهم إعاقة" يعني أن 9.3% من جميع الرجال الذين تتراوح أعمارهم بين 60 عامًا وأكثر يعانون من إعاقة.

نسبة كبار السن +60 من كلا الجنسين
 نسبة السكان الذين يبلغون ما بين 15-24 عام، كلا الجنسين
 باقي السكان من الفئة العمرية 0 - 14 و 25 - 59 من كلا الجنسين



ii السكان الإماراتيون وغير الإماراتيين من كبار السن ، منطقة أبوظبي



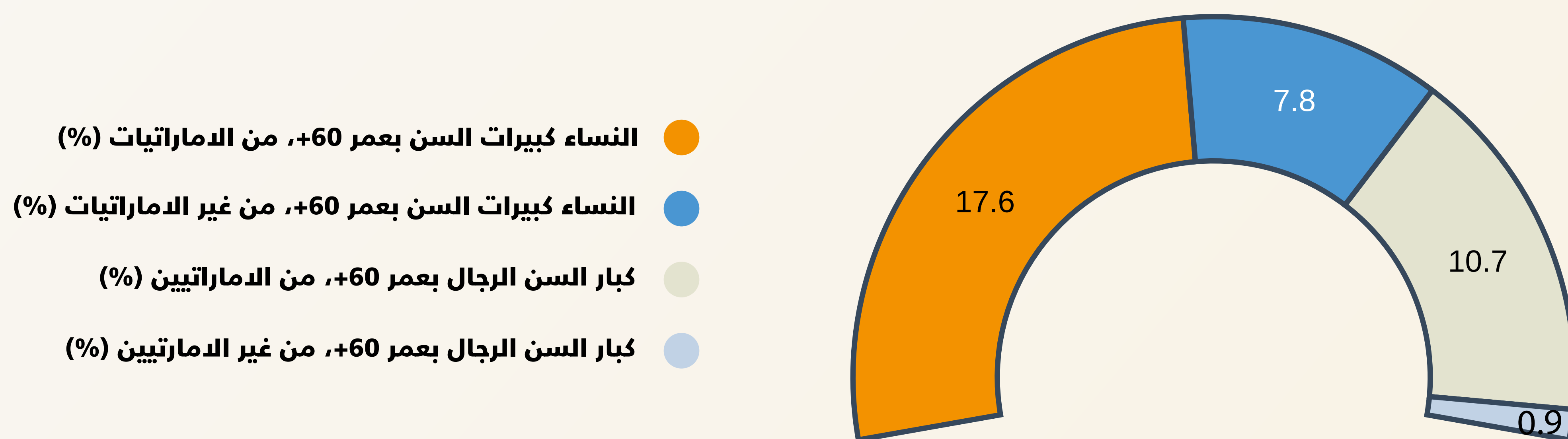
عدد الرجال كبار السن بعمر +60
 نسبة الرجال كبار السن بعمر +60 من عدد الذكور الكلي للسكان (%)

عدد النساء كبيرات السن بعمر +60
 نسبة النساء كبيرات السن بعمر +60 من عدد الإناث الكلي للسكان (%)

تختلف معدلات الإعاقة حسب الجنسية والجنس، حيث من المرجح أن يعاني الإماراتيون الذين تبلغ أعمارهم 60 عامًا وما فوق من قيود وظيفية أكثر من غير الإماراتيين من نفس العمر، كما تعاني 17.6% من النساء الإماراتيات كبيرات السن من صعوبات وظيفية شديدة أو بالغة عند أداء المهام المنزلية مقارنة بـ 7.8% من النساء كبيرات السن غير الإماراتيات و 10.7% من كبار السن من الرجال الإماراتيين.

لضمان قدرة كل شخص على عيش حياة مستقلة وكريمة في أي عمر، واستفادة مجتمعاتهم من العائد الديموغرافي⁴، يجب أن تتناول السياسات والأنظمة الوطنية في جميع القطاعات الرفاه للأفراد وحقوقهم عبر مسار الحياة⁵، لتقييم استجابة السياسة، تفحص هذه البطاقة القانون الاتحادي رقم 9 لحقوق كبار السن الإماراتيين.

نسبة كبار السن من الأشخاص ذوي الإعاقةⁱⁱⁱ



وجود استراتيجية وطنية للشيخوخة^{iv} **نعم**

المعلومات
غير متوفرة⁶

وجود تشريع وطني ضد التمييز على أساس السن واستراتيجية إنفاذ القانون

⁴ العائد الديموغرافي هو النمو الاقتصادي الناتج عن تجاوز عدد الأشخاص العاملين عدد الأشخاص خارج سوق العمل. عائد ديموغرافي ، <https://arabstates.unfpa.org/en/topics/demographic-dividend-6>

⁵ يدرك نهج مسار الحياة للسياسة أن أدوار الأفراد وقدراتهم واحتياجاتهم تتشكل من خلال التجارب الإيجابية والسلبية، ومع تقدمنا في السن تتراكم هذه التجارب، للتخفيف من الآثار المباشرة والطويلة الأجل للمضار، يجب أن تأخذ السياسات في الاعتبار كيف يمكن أن تؤدي الهويات المتقاطعة والأشكال المختلفة للتمييز الذي يتم التعرض له عبر مسار الحياة إلى تخلف الفرد عن الركب. نهج مسار الحياة للشيخوخة ، <https://www.helpage.org/what-we-do/life-course-approach-to-ageing>

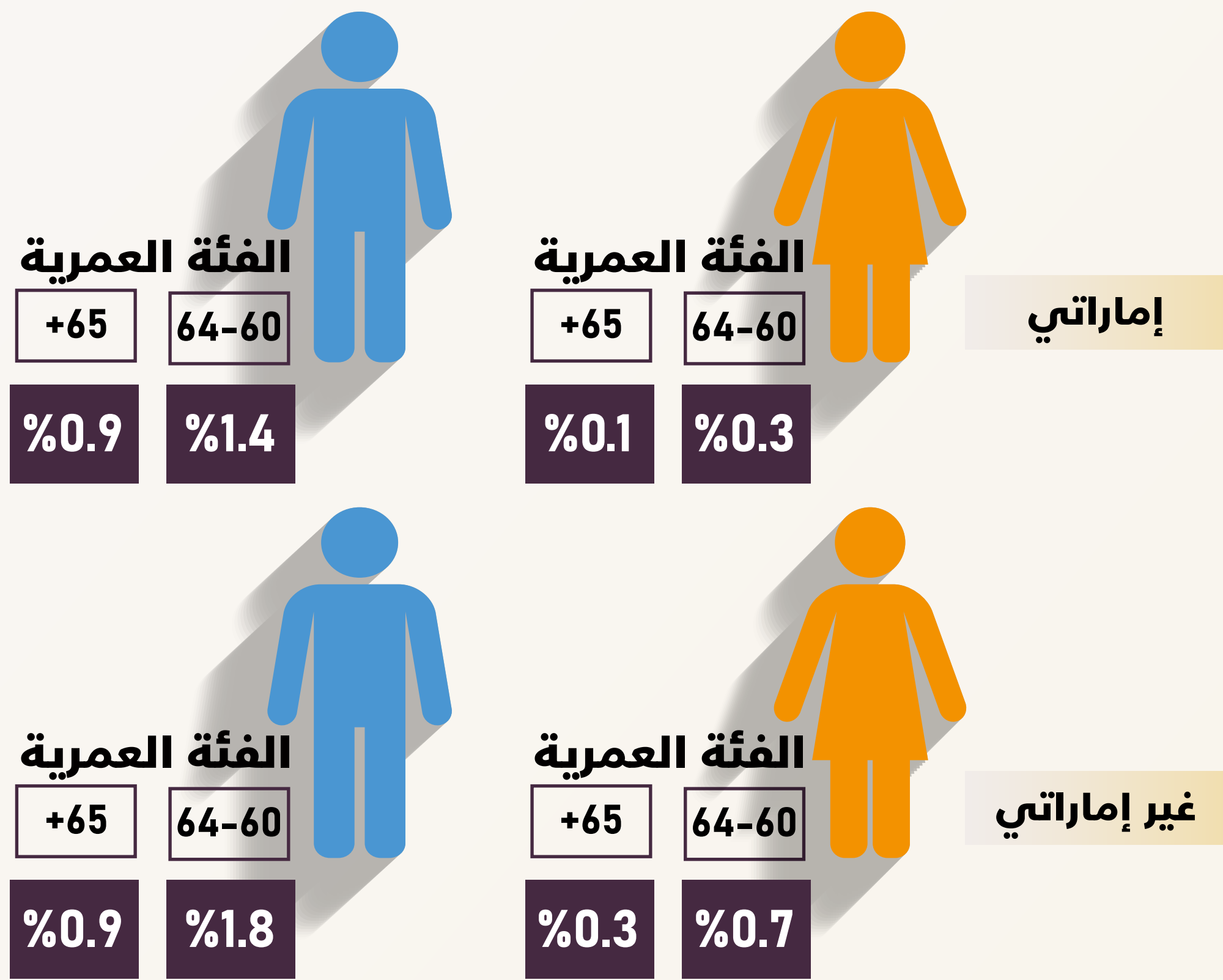
⁶ البيانات أو المعلومات غير متوفرة

الحق في الحماية الاجتماعية والضمان الاجتماعي والعمل

لا تتوفر بيانات عن الفقر بين كبار السن. يواصل كبار السن، ولا سيما الرجال، العمل بعد سن التقاعد، حيث يعمل 1.4% من الإماراتيين و 1.8% من الرجال غير الإماراتيين الذين تتراوح أعمارهم بين 60 و 64 عامًا. ولا يتضمن القانون الاتحادي أحكامًا بشأن حقوق كبار السن في الحماية الاجتماعية والمعاش التقاعدي، حتى يتمكنوا من عيش حياة مستقلة وكريمة على قدم المساواة مع الآخرين، كما يحصل فقط 22.6% من كبار السن على معاش تقاعدي.

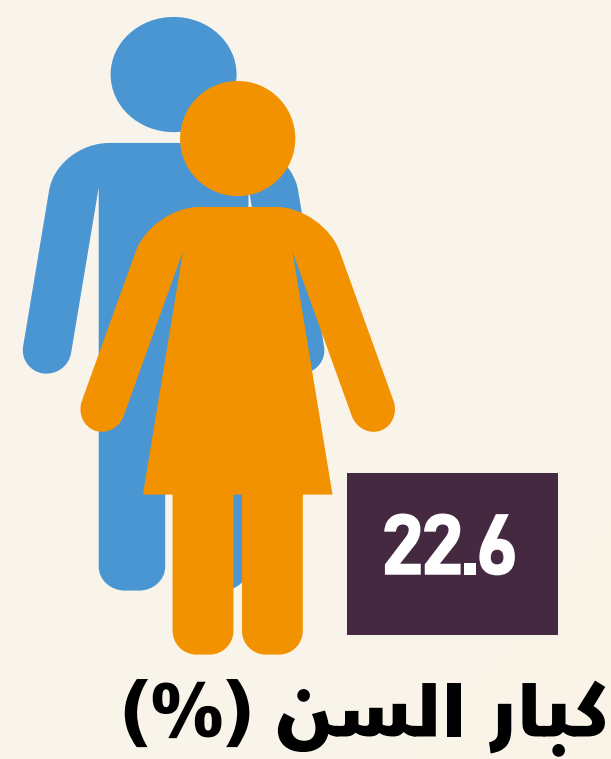
من يعمل من كبار السن؟^v

كم عدد كبار السن الذين يعيشون في فقر؟



كيف تتناول النظم والسياسات الوطنية احتياجات كبار السن وحقوقهم

توفر أنظمة المعاشات التقاعدية ضمان الدخل لجميع كبار السن^{vi}



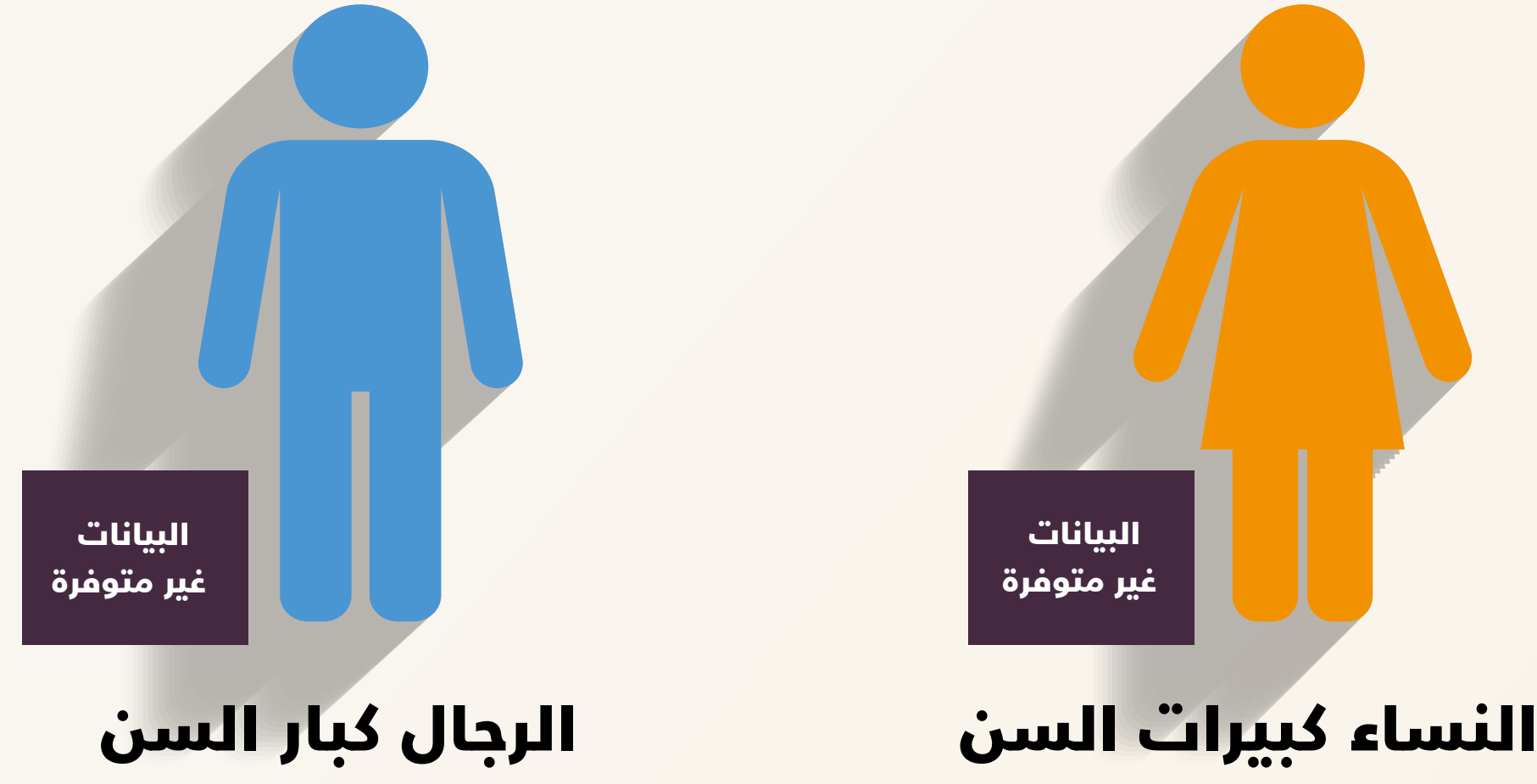
تتناول الاستراتيجية الوطنية للشيوخ ما يلي:

- أنظمة الحماية الاجتماعية والضمان الاجتماعي التي توفر تغطية شاملة لا
- تدابير الحماية الاجتماعية والضمان الاجتماعي ذات قيمة وكمية ونوعية عالية بما فيه الكفاية وطوال فترة الحياة لا
- عدم التعرض للتمييز على أساس السن وأسباب أخرى في كافة الأمور المتعلقة بالتوظيف جزئي (تقتصر على فرص العمل المناسبة)
- الحق في العمل عند الحصول على المعاش لا

الحق في الاستقلالية والمساواة وعدم التمييز

لا تتوفر بيانات عن قدرة كبار السن من النساء والرجال على اتخاذ قراراتهم الخاصة بشأن شؤونهم المالية وصحتهم وحياتهم الأسرية والجوانب الأخرى من حياتهم، ولكن يعترف القانون الاتحادي جزئياً بحق كبار السن من النساء والرجال في الاستقلالية الذاتية. ومع ذلك، فهو لا يتناول الأهلية القانونية لكبار السن لاتخاذ قرارات بشأن جميع جوانب حياتهم.

ما مدى شعور كبار السن بحرية الاختيار والتحكم في حياتهم؟



كيف تتناول النظم والسياسات الوطنية احتياجات وحقوق كبار السن

تتناول الاستراتيجية الوطنية للشيوخة ما يلي:

- حرية كبار السن بالتصرف واستقلاليتهم في جميع جوانب حياتهم **جزئي (تقتصر على جوانب معينة من الحياة)**
- التمتع بالأهلية القانونية لاتخاذ القرارات وتحديد خطط الحياة وعيش حياة يتمتعون فيها بالاستقلالية وحرية التصرف **لا**

الحق في التحرر من العنف وإساءة المعاملة والإهمال

تقوم الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء (FCSA) بجمع ونشر البيانات المتعلقة بالعنف الجسدي والجنسي ضد المرأة، ومع ذلك، لا تشمل البيانات حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي ضد النساء كبيرات السن، وليس من الممكن تحديد ما إذا كان هذا يعكس التجارب الفعلية لكبيرات السن أم أنه نتيجة لنقص الإبلاغ. وبينما يقر القانون الاتحادي ببعض أشكال العنف ضد كبار السن، فإنه لا يعالج الحاجة إلى إنتاج ونشر إحصاءات مفصلة وفي الوقت المناسب عن أنواع مختلفة من الإساءات، على سبيل المثال المالية أو النفسية أو الإهمال. يمكن لمسح متخصص حول الأشكال المختلفة لإساءة معاملة كبار السن سد بعض الفجوات المعرفية.



كم عدد كبار السن الذين تعرضوا للعنف أو سوء المعاملة أو الإهمال؟



البيانات
غير متوفرة

الرجال كبار السن



البيانات
غير متوفرة

النساء كبيرات السن

كيف تتناول النظم والسياسات الوطنية احتياجات كبار السن وحقوقهم

تتناول الاستراتيجية الوطنية للشيخوخة ما يلي:

- كافة أشكال العنف وسوء المعاملة والإهمال في الأماكن العامة والخاصة **جزئي (بعض الأشكال)**
- جمع وتحليل واستخدام ونشر معلومات وإحصاءات مفصلة عن جميع أشكال العنف وسوء المعاملة والإهمال بشكل منتظم. **لا**

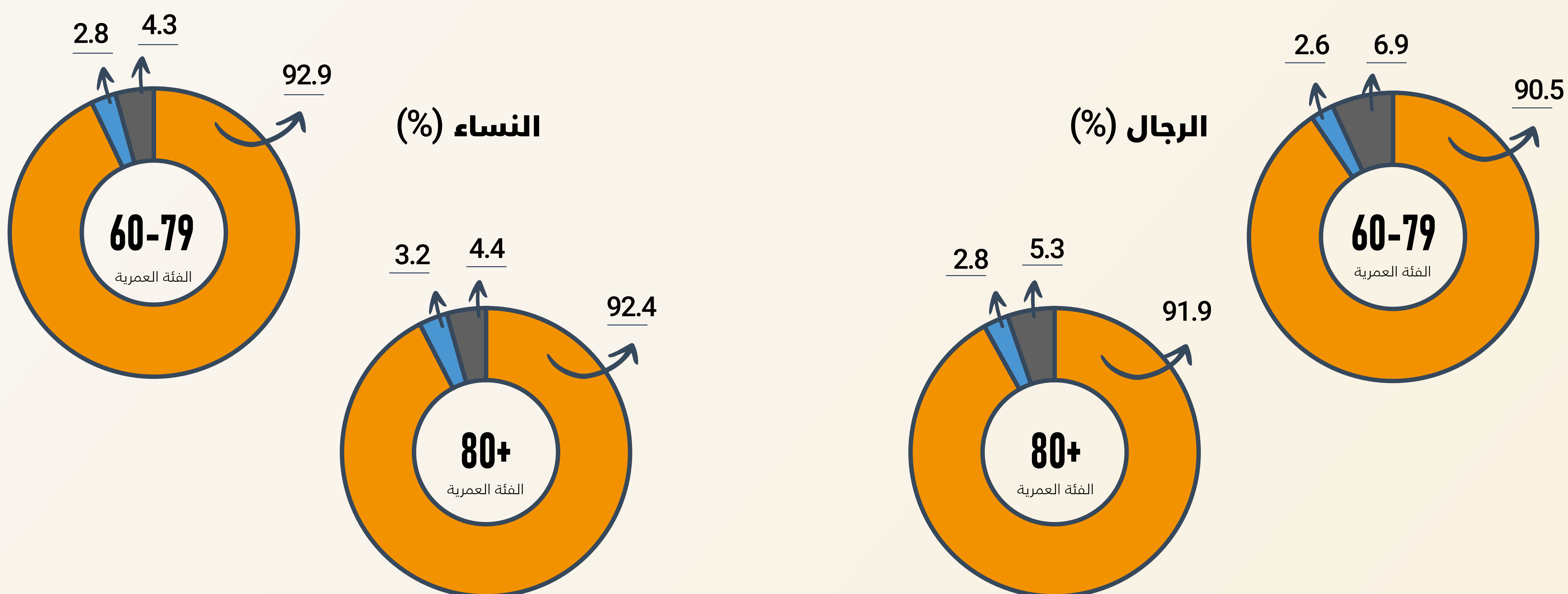
الحق في الصحة

تمثل الأمراض غير المعدية أكثر من 90% من سنوات الحياة مع الإعاقة بين كبار السن، حيث تُعد الاضطرابات العضلية الهيكلية والسكري وأمراض الكلى وأمراض الأعضاء الحسية من الأسباب الرئيسية للإعاقة لكل من الرجال والنساء كبار السن. كما ينتشر مرض السكري وضغط الدم المرتفع بشكل أكبر بين كبار السن الإماراتيين، حيث أن 28.7% من النساء كبيرات السن الإماراتيات مصابات بداء السكري مقارنة بـ 12.6% من النساء غير الإماراتيات في نفس العمر، ويعاني 30.8% من كبار السن الرجال الإماراتيين من ارتفاع ضغط الدم، مقابل 14.7% من غير الإماراتيين من نفس العمر.

لا تتوفر بيانات على المستوى الوطني حول تغطية التأمين الصحي بين كبار السن. ومع ذلك، تظهر البيانات الواردة عن إمارة دبي أن 97% على الأقل من كبار السن يتمتعون بالحماية بموجب التأمين الصحي. لا يتم تصنيف هذه البيانات حسب حالة الإقامة. ويتناول القانون الاتحادي سلسلة متصلة من الخدمات الصحية الجسدية والعقلية والمعرفية عالية الجودة، لكنه يفتقر إلى أحكام الرعاية الصحية والاجتماعية المتكاملة أو الرعاية التلطيفية.

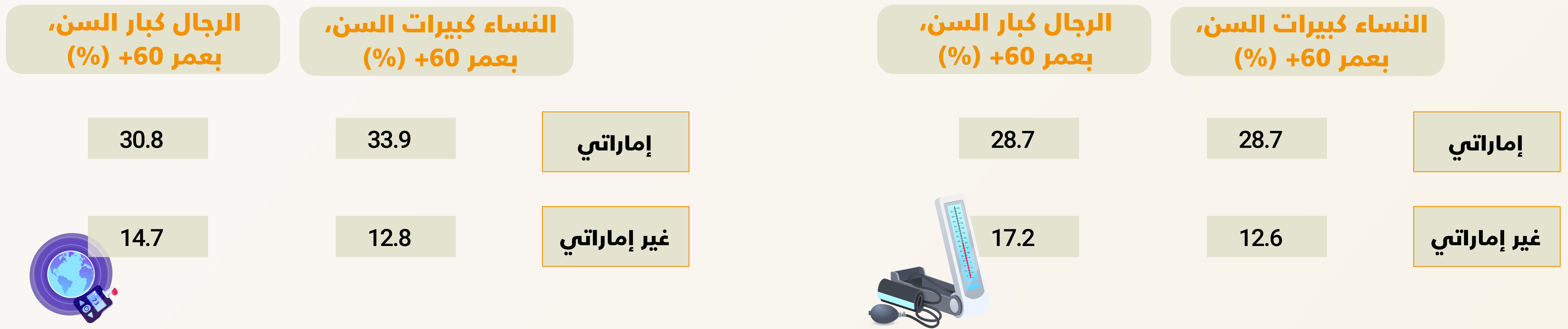
ما هي الأسباب الرئيسية للإعاقة عند كبار السن؟^{vii}

● الأمراض غير المعدية ● الأمراض المعدية وأمراض الأمومة والأطفال حديثي الولادة والتغذية ● الإصابات



كم عدد كبار السن من النساء والرجال الذين يعانون من ارتفاع ضغط الدم؟^{ix}

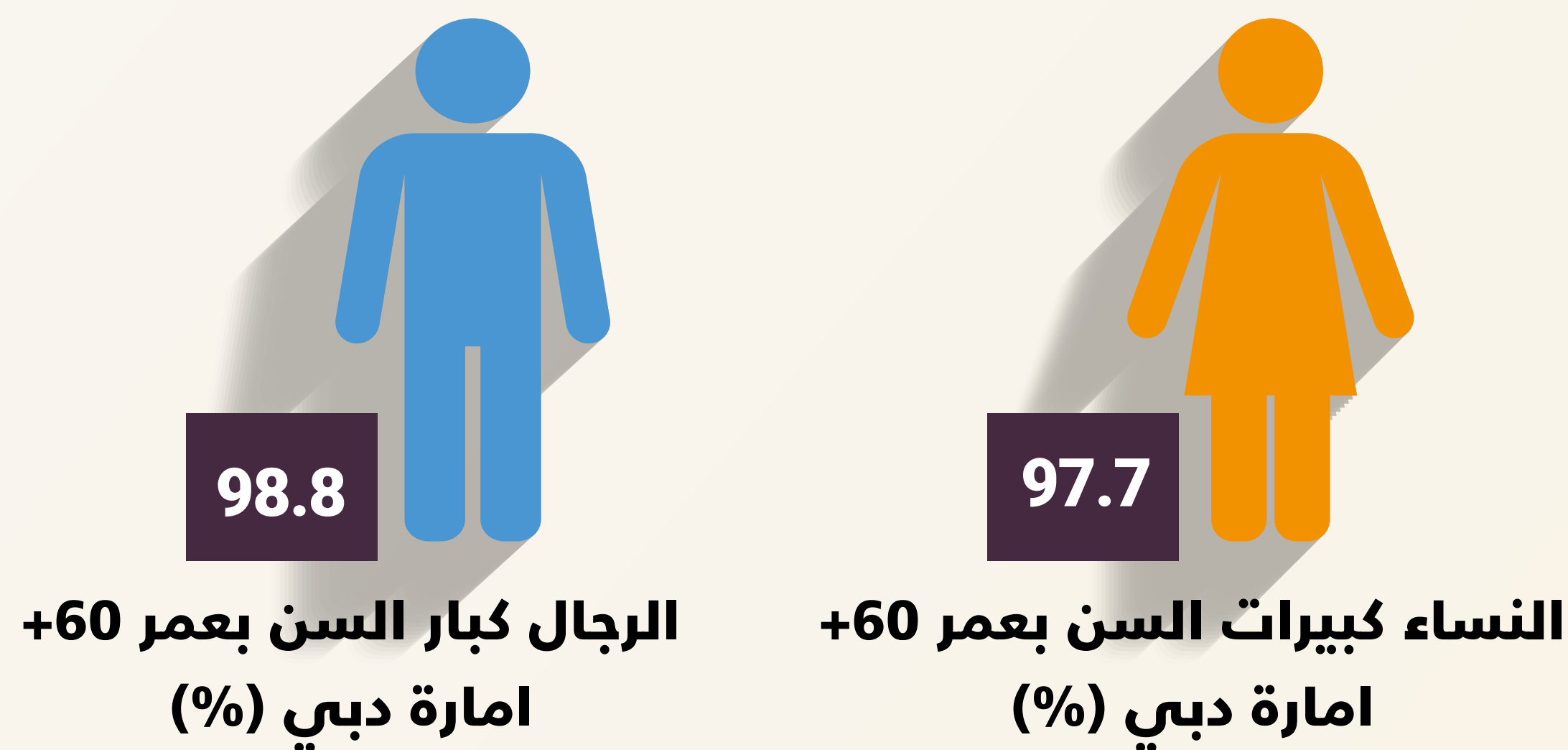
كم عدد كبار السن من النساء والرجال المصابين بداء السكري؟^{viii}



كيف تتناول النظم والسياسات الوطنية احتياجات كبار السن وحقوقهم

تشمل الحماية الصحية جميع كبار السن^x

نسبة كبار السن المشمولين بأي نوع من أنواع التأمين الصحي.



تتناول الاستراتيجية الوطنية للشيخوخة ما يلي:

- توفير سلسلة متصلة من الخدمات الصحية الجسدية والعقلية والمعرفية الملائمة المتاحة والتي يمكن الوصول إليها من قبل كبار السن والتي تقدم رعاية صحية أولية وثانوية وثالثية متكاملة مع الرعاية والدعم، أينما كانوا يقيمون **جزئي (لا يشمل دمج الرعاية الصحية والاجتماعية)**
- الرعاية السكنية – التلطيفية الشاملة، بما في ذلك الوصول إلى الأدوية الأساسية والأدوية الخاضعة للرقابة **لا**

الحق في التعليم والتعلم مدى الحياة

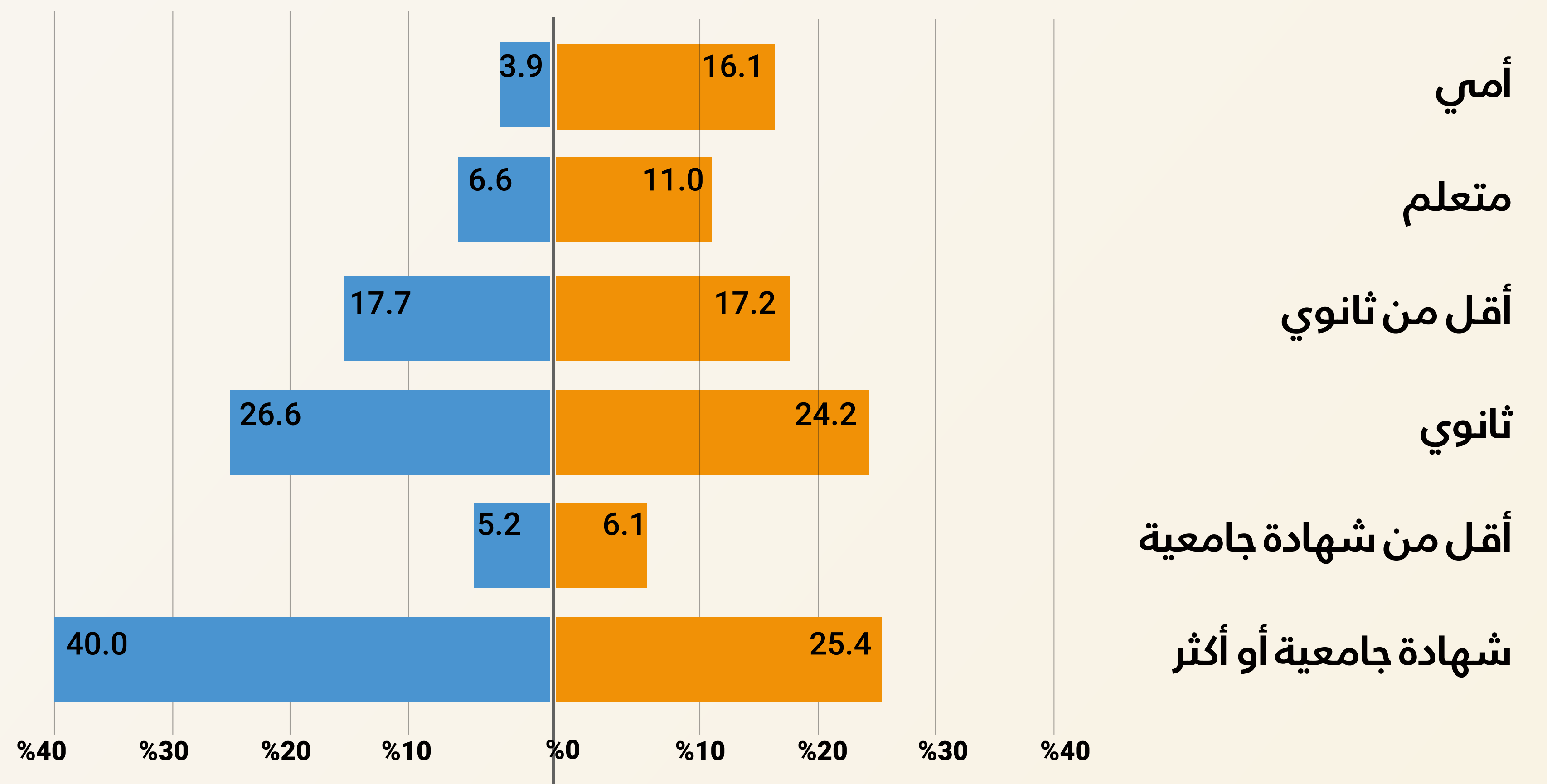
لا تتوفر البيانات على المستوى الوطني في الوقت المناسب بشأن التحصيل التعليمي لكبار السن. وبالرغم من ذلك، تُظهر بيانات إمارة دبي عدم المساواة بين الجنسين في بعض مستويات التعليم، حيث أن 16% من النساء كبيرات السن اللاتي يبلغن 60 عامًا وما فوق أميات، مقارنة بـ 3.9% من كبار السن الرجال لنفس العمر. بينما يقر القانون الاتحادي حق كبار السن في مواصلة التعليم، إلا أنه يولي اهتماماً محدوداً لأنواع أخرى من التعليم وفرص التعلم مدى الحياة، على سبيل المثال التعليم الذاتي والترفيهي غير الرسمي والتعليم المجتمعي، فضلاً عن القدرة على تحمل تكاليفها وإمكانية الوصول إليها.

xi كم عدد كبار السن الذين حصلوا على تعليم؟

التحصيل التعليمي لكبار السن بأعلى مستوى تعليمي تم إكماله

● الرجال كبار السن بعمر +60، امارة دبي (%)

● النساء كبيرات السن بعمر +60، امارة دبي (%)



كيف تتناول النظم والسياسات الوطنية احتياجات كبار السن وحقوقهم

تتناول الاستراتيجية الوطنية للشيخوخة ما يلي:

- جميع أشكال التعلم مدى الحياة والتعليم وبناء المهارات^{xii} جزئي (تقتصر على برامج التعليم المستمر وتعليم الكبار)
- مواءمة فرص التعلم مع الاحتياجات المحددة لكبار السن لا
- فرص التعلم والتعليم وبناء المهارات مدى الحياة والتي تكون ميسورة التكلفة ويمكن الوصول إليها من الناحية المالية لا

أظهرت مراجعة الإحصائيات التي تم نشرها خلال الفترة 2015-2021 من قبل الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء (FCSA)، ووزارة الصحة، وإحصاءات الإمارات العربية المتحدة، وبوابة البيانات الوطنية المفتوحة (بيانات)، بالإضافة لوكالات الأمم المتحدة، أن البيانات المتعلقة بكبار السن من النساء والرجال يتم جمعها عبر مؤشرات اجتماعية - اقتصادية مختلفة. ومع ذلك، فإن عددًا من العوائق التي تحول دون الحصول على بيانات أفضل عن الشيخوخة تحد من فهمنا للاحتياجات المتنوعة لكبار السن من النساء والرجال، وتعيق قدرتنا على مراقبة التقدم المحرز في مجال حقوقهم.

أولاً، لم يتم تصنيف أحدث البيانات على المستوى الوطني حول تغطية التأمين الصحي والتحصيل العلمي حسب السن، وتغطي البيانات المتوفرة عن كبار السن عددًا قليلًا من الإمارات. وبشكل مماثل، فإن النشرات الإحصائية المنتظمة مثل الكتاب الإحصائي السنوي أو بوابة البيانات الوطنية المفتوحة تتضمن تصنيفًا محدودًا للمؤشرات الاجتماعية-الاقتصادية حسب السن.

ثانياً، توجد فجوات في البيانات المتعلقة بالعنف وسوء والإهمال لكبار السن من النساء والرجال، وفقر كبار السن، واستقلالية كبار السن ورفاه كبار السن من ذوي الإعاقة.

بالإضافة إلى الجهود المتضافرة لسد فجوات البيانات وتقديم تحليل متسق وتوفير البيانات حسب العمر والجنس والإعاقة، هناك حاجة لإجراء مسح متخصص لبناء أدلة أكثر تعمقًا وشمولية بشأن الشيخوخة وحالة كبار السن.

الملاحظات

ⁱ الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، شعبة السكان (2019). التوقعات السكانية في العالم 2019، النسخة المتاحة على الإنترنت، المراجعة 1. ملفات Excel المستخدمة: السكان حسب الفئات العمرية الواسعة - الذكور، السكان حسب الفئات العمرية الواسعة - الإناث، النسبة المئوية حسب الفئات العمرية الواسعة - الذكور، النسبة المئوية حسب الفئات العمرية الواسعة - الإناث <https://bit.ly/347nTkl> تم الوصول إليه في 6 نوفمبر 2021

ⁱⁱ حسابات المؤلف بناءً على مركز الإحصاء أبوظبي، الكتاب الإحصائي السنوي لإمارة أبوظبي 2020، الجدول 11.1.3 تقديرات السكان المواطنين حسب الفئة العمرية والجنس، منطقة أبوظبي، منتصف عام 2016، الجدول 12.1.3 تقديرات السكان غير المواطنين حسب الفئة العمرية و الجنس، منطقة أبوظبي، منتصف 2016.

<https://bit.ly/34aQJyY>

ⁱⁱⁱ وزارة الصحة ووقاية المجتمع في دولة الإمارات العربية المتحدة، تقرير المسح الصحي الوطني لدولة الإمارات العربية المتحدة 2017-2018، الجدول 40 ملخص التقييمات الوظيفية التي أجرتها الدولة، نسبة السكان الذين تبلغ أعمارهم 60 عاماً وما فوق والذين يعانون من صعوبات شديدة أو قصوى في تحمل المسؤوليات المنزلية

<https://bit.ly/3HsSRBZ>

^{iv} تغطي البطاقة المعلومات الواردة في القانون الاتحادي رقم 9 لسنة 2019 بشأن حقوق كبار المواطنين ، الواردة في تقرير HelpAge International و UNFPA، 2020، " حقوق كبار السن: مراجعة للاستراتيجيات الوطنية لكبار السن في المنطقة العربية " <https://arabstates.unfpa.org/en/publications/rights-older-persons>

^v إحصاءات الإمارات ، التوزيع النسبي للعاملين (15 سنة فأكثر) حسب الجنسية والجنس والفئة العمرية ، 2019. تم الوصول إليه في 1 حزيران (يونيو) 2021 <https://bit.ly/3GqhhKT>

^{vi} الأمم المتحدة ، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية الأمم المتحدة (UNDESA)، قاعدة بيانات مؤشرات أهداف التنمية المستدامة العالمية، هدف التنمية المستدامة 1.3.1، نسبة السكان فوق السن القانوني للتقاعد والذين يتلقون معاشاً تقاعدياً، حسب الجنس (%). 2020. <https://bit.ly/3L8ES6r> تم الوصول إليه 30 نوفمبر 2021

^{vii} الشبكة التعاونية المعنية بالعبء العالمي للأمراض. نتائج دراسة العبء العالمي للأمراض لعام 2019 (عبء المرض العالمي 2019). سياتل، الولايات المتحدة: معهد القياسات الصحية والتقييم (IHME)، 2020. سنوات العيش مع الإعاقة 2019. متاح من قبل <https://bit.ly/35Ho5Y1> تم الوصول إليه في 6 نوفمبر 2021

^{viii} وزارة الصحة ووقاية المجتمع في دولة الإمارات العربية المتحدة، تقرير المسح الصحي الوطني لدولة الإمارات العربية المتحدة 2017-2018، مرض السكري 2.9.2 نسبة المستجيبين الذين أخبرهم طبيب أو عامل صحي آخر بأنهم لديهم نسبة مرتفعة من السكر في الدم أو مرض السكري.

<https://bit.ly/3omCclM>

^{IX} وزارة الصحة ووقاية المجتمع في دولة الإمارات العربية المتحدة، تقرير المسح الصحي الوطني لدولة الإمارات العربية المتحدة 2017-2018، ضغط الدم 1.9.2 نسبة المستجيبين الذين أخبرهم طبيب أو عامل صحي آخر بأنهم يعانون من ارتفاع ضغط الدم.

<https://bit.ly/3omCclM>

^X مركز دبي للإحصاء، إحصاءات النوع الاجتماعي، إمارة دبي 2019، الجدول 3.7 التوزيع النسبي للسكان 60 فأكثر حسب الجنس وحالة التأمين الصحي، إمارة دبي، 2019.

<https://bit.ly/3scbzap>

^{XI} مركز دبي للإحصاء، إحصاءات النوع الاجتماعي، إمارة دبي 2019، الجداول 2.7 التوزيع النسبي للسكان 60 فأكثر حسب الجنس والمستوى التعليمي، إمارة دبي، 2019.

<https://bit.ly/3scbzap>

^{XII} وهذا يشمل التعليم العالي، والتدريب المهني، والتعليم الرقمي والقائم على التكنولوجيا الجديدة، وتعليم الكبار، والتعليم الذاتي، والترفيهي غير الرسمي، والتعليم المجتمعي، وبرامج التعلم مدى الحياة، ومدو الأمية القانونية، والتدريب على المهارات في مدو الأمية، والحساب، والكفاءات التكنولوجية. HelpAge International وصندوق الأمم المتحدة للسكان (2020)

UNFPA ASRO
70 A Nahda Street,
intersection with St. #22,
Sarayat El Maadi,
Cairo, Egypt
arabstates.unfpa.org

HelpAge International
PO Box 70156, London WC1A 9GB, UK
4th Floor, 35 – 41 Lower Marsh,
London, SE1 7RL, UK
Tel +44 (0)20 7278 7778



@UNFPA_Arabic



UNFPA Arabic



@ HelpAge



HelpAge International



unfpaarabic



UNFPA Arabic